

ROOTWORDS OF SURAH AL E IMRAN 110-120

الْأُدْبَارَ	يُولُوْكُمْ	أَذَى	يَضْرُوْكُمْ	الْفَاسِقُونَ
د ب ر	و ل ي	أ ذ ي	ض ر ر	ف س ق
پیٹھ	پھیر دیں گے تم سے	خفیف سی تکلیف / اذیت	وہ نقصان پہنچائیں گے تم کو	نافرمان ہیں
الْمَسْكَنَةُ	بَاءُوا	بِحَبْلِ	تَقْفُوا	ضَرِبَتْ
س ك ن	ب و أ	ح ب ل	ث ق ف	ض ر ب
ناداری	مستحق ہوئے / گرفتار ہیں	ساتھ تعلق کے / پناہ کے	پائے جائیں گے	لازم کی گئی ہے / مار دی گئی
يُسَارِعُونَ	آنَاءَ	لَيْسُوا	يَعْتَدُونَ	عَصَا
س ر ع	أ ن ي	ل ي س	ع د و	ع ص ي
وہ دوڑتے ہیں / جلدی کرتے	وقت / گھڑی	نہیں ہیں سب	حد سے نکل جاتے تھے	انہوں نے نافرمانی کی
يَأْتُوْكُمْ	بِطَانَةٍ	أَصَابَتْ	صِرٌّ	رِيحٍ
أ ل و	ب ط ن	ص و ب	ص ر ر	ر و ح
کو تہاہی / کمی کرتے تمہاری	رازدان / دلی دوست	لگ جائے	تیز / سخت سردی ہو	ایک ہوا
أَفْوَهِهِمْ	بَدَتْ	عَنِمْ	وَدُّوا	خَبَالًا
ف و ہ	ب د و	ع ن ت	و د د	خ ب ل
ان کے مونہوں	ظاہر ہو چکی ہے	تمہیں تکلیف پہنچے	وہ دل سے چاہتے ہیں	خرابی میں

صَدُّورُهُمْ	خَلَّوْا	عَضُّوا	الْأَنَامِلَ	الْعَيْظَ
ص د ر	خ ل و	ع ض ض	ن م ل	غ ي ظ
ان کے سینے	الگ ہوتے ہیں	کاٹ کھاتے ہیں	انگلیاں	غصہ
تَسْوُهُمْ	يَفْرُحُوا	كَيْدُهُمْ	مُحِيطٌ	عَدْوَتٌ
س و ا	ف ر ح	ك ي د	ح و ط	غ د و
تو انہیں بری لگتی ہے	وہ خوش ہوتے ہیں	ان کے فریب / چال	احاطہ کرنے والا ہے	آپ صبح سویرے نکلے
تُبَوِّئُ	مَقَاعِدَ	هَمَّتْ	تَفْشَلًا	يَكْفِيكُمْ
ب و ا	ق ع د	ه م م	ف ش ل	ك ف ي
آپ متعین کرنے لگے	مورچوں پر / ٹھکانے پر	تصد کیا	دونوں ہمت ہار دیں	کافی ہے تم کو
آلِفٍ	فَوْرِهِمْ	مُسَوِّمِينَ	لِيَقْطَعَ	طَرَفًا
ا ل ف	ف و ر	س و م	ق ط ع	ط ر ف
ہزار	جوش اپنے	نشان دار	تا کہ کاٹ دے / ہلاک کرے	ایک حصے کو / جماعت کو
يَكْتَبُهُمْ	فَيَنْقَلِبُوا	خَائِبِينَ		
ك ب ت	ق ل ب	خ ي ب		
انہیں ذلیل کرے	پھر وہ لوٹ جائیں	ناکام ہو کر		